**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 76 (1958)

**Heft:** 16

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

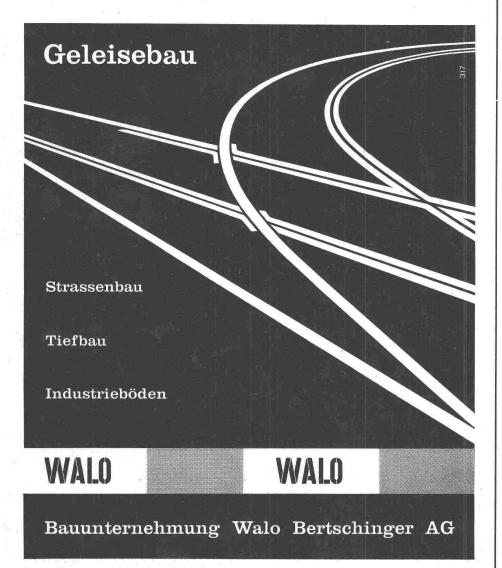
WOCHENSCHRIFT FUR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

### Fenster



Kiefer Zürich



#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Postadresse;

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

| Einzelhei | ft Fr.  | 1.65 | -     | Abo     | onnen | ients: |
|-----------|---------|------|-------|---------|-------|--------|
|           | Schweiz |      |       | Ausland |       |        |
| Monate:   | 12      | 6    | 3     | 12      | 6     | 3      |
| Kat. A    | 66      | 33.— | 16.50 | 72      | 36.—  | 18.—   |
| В         | 60      | 30   | 15    | 66      | 33    | 16.50  |
| C         | 50      | 25   | 12.50 | 56      | 28    | 14     |
| D         |         |      | 10.—  |         |       |        |

#### A Normaler Preis

- B für Mitglieder Schweiz, Techn. Verband sowie für Studierende schweizerischer staatlicher Technischer Mittelschulen
- C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.
- D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPUL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben)

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

#### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

| Frequenz-Leistungsregelung im in   | n-     |
|------------------------------------|--------|
| ternationalen Verbundbetrieb sow   |        |
| Versuche mit einem Reglermode      |        |
| Von G. Boll                        | . 235* |
| SAFFA 1958 in Zürich               | . 243* |
|                                    | 2.77   |
| Mitteilungen                       |        |
| Schweizer Mustermesse, Basel. Zei  | n-     |
| tralschweizerisches Technikum, L   | u-     |
| zern                               | . 247  |
| Eidg. Technische Hochschule        | . 248  |
|                                    |        |
| Mitteilungen aus der G.E.P.        |        |
| «Höhere Technische Institute» .    | . 248  |
|                                    |        |
| Ankündigungen                      |        |
| Alikaliaigaligeli                  | d day  |
| Einweihung der Weinlandbrücke b    |        |
| Andelfingen. 7. Internat. Automobi |        |
| technischer Kongress, Paris. Vere  | n      |

Ingenieure.

Vortragskalender

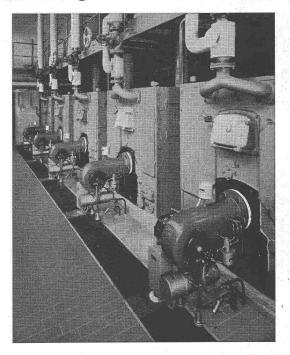
Deutscher

sammlung.

Hauptver-

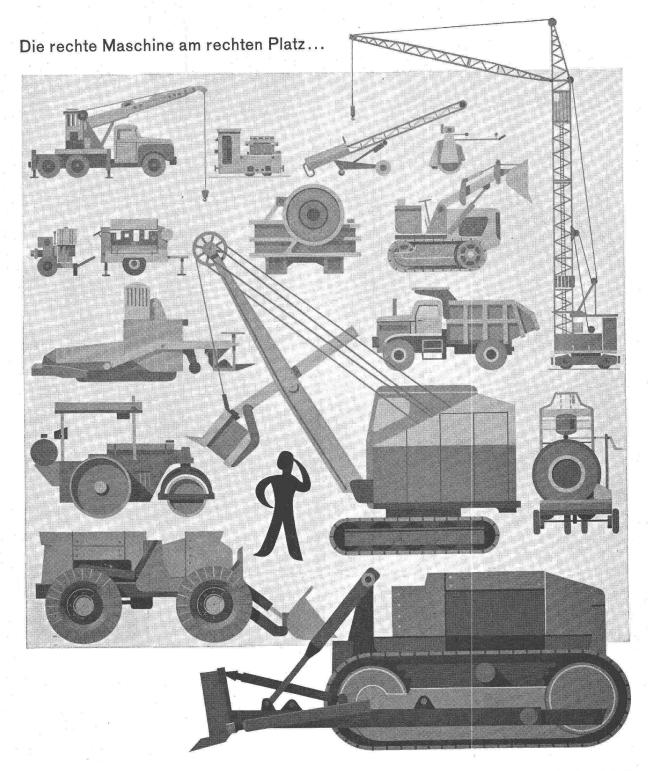
# GERTLI Ölbrenner für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 30 000 Anlagen im In- und Ausland
- 30 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz



CERTLI Ing. W. Oertli AG, Dübendorf Postfach Zürich 51 Telephon (051) 96 65 71





Überall wo Sie bauen, brauchen Sie Maschinen und Werkzeuge, die speziell für Ihre Arbeit konstruiert wurden, Maschinen, deren Qualität eine einwandfreie und nutzbringende Arbeit gewährleistet. Die Wahl der "rechten Maschine am rechten Platz" müssen Sie selber treffen. Robert Aebi aber hilft seit 77 Jahren den Baufachleuten der ganzen Schweiz die richtige Maschine zu finden. Ihre Fachkenntnisse zusammen mit Robert Aebi's Erfahrung garantieren



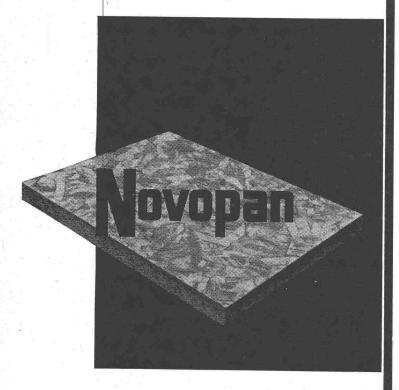
die rasche und korrekte Bestimmung der für Ihre Arbeit am besten geeigneten Maschine. Und weil das moderne RACO-Programm beinahe jede mögliche Konstruktion und Type umfasst, können Sie in jedem einzelnen Fall mit einer unparteilichen, auf gesunder Ingenieurpraxis basierenden Empfehlung rechnen. Warum nicht bei jedem Baumaschinenproblem - auch dem kleinsten - Robert Aebi konsultieren? Telefonieren Sie (051) 231750 oder schreiben Sie an

# Robert Aebi<sub>ag</sub> Zürich

Uraniastrasse 31/33

Muba: Halle VIII, Stand 2950

# NOVOPAN bringt die verstärkte Deckschicht!



Ihr NOVOPAN-Lieferant oder unsere technischen Berater orientieren Sie gerne über diese Neuerung

Künftig stehen Ihnen zwei Sortimente zur Verfügung:

#### **NOVOPAN** ungeschliffen

mit verstärkter Deckschicht und einem Dicken-Uebermass von rund 1 mm zum alten Preis

#### **NOVOPAN** geschliffen

egalisiert und dickengenau mit 20 Rp. Zuschlag pro m²



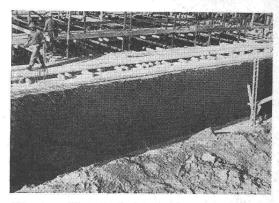
Ueber eine Million NOVOPAN-Platten allein in der Schweiz fabriziert und ausgeliefert

NOVOPAN AG KLINGNAU Aargau
Beratungsdienst Telephon (056) 5 13 35

### **BAUTENSCHUTZ**



#### **AFRATAR** setzt sich durch!



Kläranlage Küsnacht: Isolationsarbeiten mit AFRATAR

### AFRATAR

die moderne Methode für Fundament-Isolationen, hat sich bereits auf zahlreichen Grossbaustellen bewährt, z. B.:

Landys & Gyr AG., Zug, Neubau Einsiedeln; Bally AG., Schönenwerd, Neubau Triengen; Georg Fischer AG., Neubau Schaffhausen; Goessler AG., Zürich, Neubau Binz; Atomreaktor Würenlingen; Neue Turnhalle Marthalen; Neubau Landolt AG., Näfels; Telephonzentrale Förrlibuckstr., Zürich; Neubau Lagerhaus Kaufm. Direktorium, St. Gallen; Isolation Kanal «S», Bassersdorf; Isolation Tunnel Châtelaine, Genf usw.

#### AFRATAR die bessere Lösung, weil

- ein einziger AFRATAR-Anstrich zwei Dünnanstriche nach bisherigem System ersetzt;
- AFRATAR auf frischen Beton aufgetragen werden kann;
- AFRATAR grössere Sicherheit bei geringeren Kosten bietet.

AFRATAR (für Trinkwasseranlagen AFRACEL) lieferbar durch Baumaterialhandel oder direkt durch



SIEGFRIED



Wallisellen-Zürich - Tel. 051/ 93 32 32



### USA-Qualitätsnormen zu geringeren europäischen Kosten



Gewinnbringende Merkmale

- ★ Kübelinhalt: 600 I
- \* Richtige Traktorenraupen
- ★ Vollständig geschweisste Konstruktion
- ★ Hydraulische Niederdrucksteuerung ergibt bessere Arbeitsleistung des Baggerführers
- ★ Dreifach gesichertes Auslegerhubwerk
- Der Laufrollenring verschafft geschmeidiges, leichtes Schwenken

Jetzt können Sie von den grossen Vorzügen der P & H (USA)-Normen profitieren, die nun auch in der Konstruktion von schweren Kranen und Baggern angewendet werden. Und diese überlegenen Erdbewegungsmaschinen sind zu «Made in Europe»-Kosten erhältlich.

Ein überzeugendes Beispiel: Die von P & H vervollkommnete hydraulische Niederdrucksteuerung für Krane und Bagger ist direktwirkend. Für jede Bewegung ist eine besondere Steuerung vorgesehen. So kann der Baggerführer die Belastung tatsächlich «fühlen»; er wird weniger beansprucht und damit weniger ermüdet.

Diese Ausrüstung macht bis zu 180 bei mechanischen Steuerungen benötigte Bestandteile überflüssig.

Bitte wenden Sie sich für ausführliche Angaben über den Raupenbagger P&H 255 A und andere P&H-Modelle an den Generalvertreter in der Schweiz.

Alleinvertretung für die Schweiz:

# ULRICH AMMANN Baumaschinen Langenthal

Telephon 063/22702

Harnischfeger International Corporation

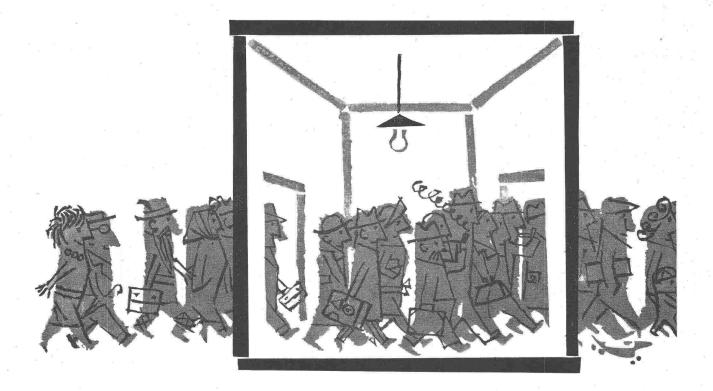


P&H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400-2670 I



EBNATSTRASSE 131 TEL. (053) 5 35 19 / 5 53 42





#### WO HEERSCHAREN DURCH RÄUME ZIEHEN...

Billig - schön - dauerhaft - hygienisch

Vier ideale Eigenschaften, die nur eine Tapete erfüllt: Salubra.

Salubra-Tapeten sind billig, denn sie sind dauerhafter. Dank ihrer Qualität halten sie das Mehrfache im Vergleich zur gewöhnlichen Tapete aus. Bei Neubauten oder Umänderungen lohnt sich die Wahl einer Salubra.

Dank ihrer Waschbarkeit erneuert sie sich dauernd. Darum ist sie hygienischer. «Les goûts ne se discutent pas!» Wählen Sie unter Hunderten von Dessins.

42 Seiten füllt unsere Referenz-Liste. Verlangen Sie sie unverbindlich.

Hotels, Krankenhäuser, Cafés, Restaurants, Bars, Kinos, Theater, Schulen, Heime, Behörden, Bürogebäude, Geschäftshäuser, Banken, Baugenossenschaften usw. zeugen für Salubra-Tapeten.

Salubra ist keine gewöhnliche Tapete – Salubra ist Ölfarbe in Rollen!

Wünschen Sie Anschauungsmaterial, Musterabschnitte, Bezugsquellenangaben? Dann
schreiben Sie ungeniert an
Salubra AG., Dufourstrasse 5,
Basel



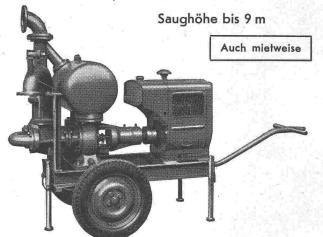
SALUBRA-TAPETEN GARANTIERT LICHTECHT + GARANTIERT WASCHBAR



Selbstansaugende ventillose

### Baupumpen

System «Lauchenauer»



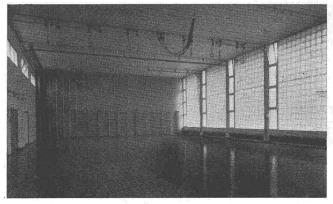
Leistungen 1—5000 I/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiestörderung.

#### Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

# Neuzeitliche Schulhausbauten mit Glas - Bausteinen

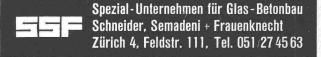


Ein bisher unerreicht günstiges Lichtklima im Schulhaus- und Turnhallenbau, für Ausstellungen, Arbeitsräume usw.

schaffen Glasbausteine.

Sie vermeiden starke Helligkeitskontraste, verhelfen zu einem gleichmässigen Licht, machen Storen überflüssig und benötigen ausserdem praktisch keinen Unterhalt.

Eingehende Beratung und Vorschläge durch das



Ständige Ausstellung: Schweizerische Baumusterzentrale



der sofort und ohne Pressdruck abbindende Kaltleim



BRIGATEX verleimt Holzfaserplatten direkt auf Beton rasch und zuverlässig. Versprießung ist nicht nötig.



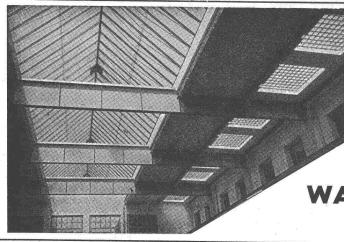
BRIGATEX leimt außerdem Kunstharzplatten, Aluminium, Blei usw. auf Holz, Zement Gips, Mauerwerk usw.



Für das einwandfreie Verarbeiten des BRIGATEX-Kaltleimes garantiert Ihnen unser technischer Dienst. Er steht Ihnen in schwierigen Fällen mit seiner großen Erfahrung kostenlos zur Verfügung.



DR. M. EBNÖTHER SEMPACH-STATION



Kittlose

### Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

WALTHER & MÜLLER \* BERN

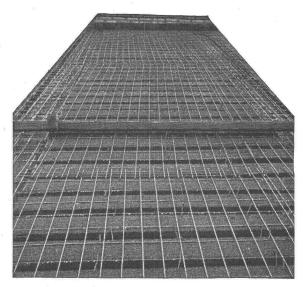
Telephon (031) 2 49 12







# 



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

# BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61 Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

## DISPERIT WA

#### Bautenschutz und Farbanstrich

- keine Farbtonveränderungen der Fassade auch bei schweren, sturmartigen Schlagregen.
- maximale wasserabstossende Wirkung, daher kein Eindringen von Aussenfeuchtigkeit in das Mauerwerk und trotzdem atmende Wände.
- wachs- und silikonfrei, daher kein Refüsieren bei späterer Ueberarbeitung.
- kleinere Verschmutzung der Flächen, da keine Staub- und Russablagerung durch Wasseraufnahme des Anstriches.
- sichere, einfache Verarbeitung dank thixotropischer Eigenschaft, hervorragender Verlauf und unerreichte Ausgiebigkeit.

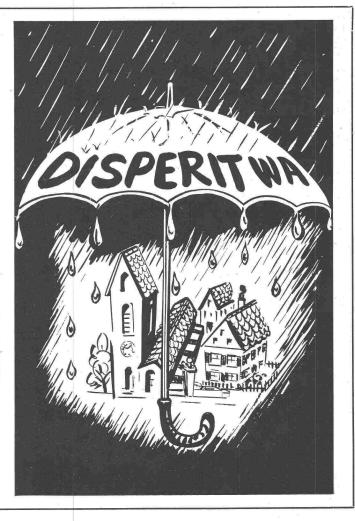
DISPERIT WA, wasserabstossende Dispersionsfarbe für alle Aussenanstriche auf Mauerwerk und Holz.

Individuelle Beratung und Muster durch

#### DURAG AG., DÄNIKEN b/Olten

Telephon (062) 6 12 81

Mustermesse Basel, Halle 8a, Stand Nr. 3101



### PORA ISOLIERBETON

Baustellengüsse 400—1200 kg/m³ als

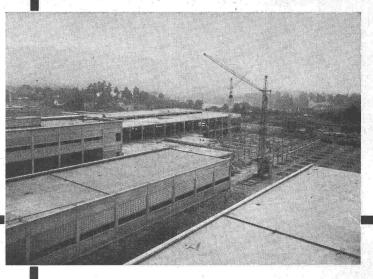
#### FLACHDACHISOLIERUNG

hochisolierend und leicht, da gleichzeitig Gefällsbeton.

Auch armiert, selbstfragend.

#### PORA AG

Mühlehorn 058 / 4 34 36 **Reichenburg** 055 / 3 92 22



Industrie-Flachdächer



Spezial-Abteilungen Bauschreinerei + Innenausbau Coiffeureinrichtungen + Apparate Kühlmöbel + Kühlanlagen Laden- + Schaufensterausbau Spezialeinrichtungen für Selbstbedienung Metallbau Liegenschaften + Neubauten Muba-Stände 6715 Ladeneinrichtungen Spezialeinrichtungen für Selbstbedienung Kühlmöbel + Kühlanlagen 6751  ${\sf Coiffeure in richtungen} + {\sf Apparate}$ Zürich 11/50 Hagenholzstrasse 60 Telefon 051 / 46 43 44

Karl Steiner

# Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Schweizer Normalien Lager in Winterthur



für normalen und höhern Betriebsdruck

KAGI & CO. TELEPHON No. 22415 WINTERTHUR